

ALBINA ROMANEASCA

АЛБІНА РОМЪНЕАСКА, се пъвлікъ
чи Іаші Дамнініка ші Жюса, альни де Съ-
племен Балетника Фінілъ. Препхъ а-
номентжакі не ан 4 галсні ші 12 леі,
ачеа в тініріре де фицінцері кътє 1 леі
рънда.

ГАЗЕТЬ ПОЛІТІКЪ щ МІТЕРАРЬ.

L'ABEILLE MOLDAVE, paraît à Yassi les
dimanches et les jendis, ayant pour Supplément
le Bulletin Officiel. Prix d'abonnement pour
année 4 ducats, 12 piastres s.; prix d'insertion
des annonces 1 piastre la ligne.

МОНІТОРДА.

ЗІФА.	СКРБЪТОРІА.	Ръс.	Англ.			МЕТОГОЛОДІЧ	ОБСЕРВАЦІЯ	ТВРМ. РКОМ	ВАРОМ.	СТАРКА ЧЕРІВЛДІ
Вінері 17 Пророкъ Осіе.	6 57 5 3					ДФМ	ДІМ. 8 часарі.	+	751, 1	семін.
Съмв. 18 † Лъка Евангеліст.	6 00 5 0			Път. денонощі дн 18 ла 11 час. 16 мін. сара.		12.	Данъ М. 2 час.	+	753, 2	семін.
Дъм. 19 Пророкъ Йоіл.	6 1 5 59					13.	ДІМ. 8 часарі.	+	754,	плюс

I A III I І.

Алалта-ері с'яй сербат аіче зіоа Сфінтеї Парадківе дн
бісеріка чеа веке а сінцілор Треі-Епархі, зінде се афль
депзесе моащеле Сфінтеї. Асть соленітате, че се дно-
еще дн tot-анял, ла асемене зі, есте дндоіт де квіоа-
сь пентръ Молдовені, къчі, афаръ де евлавіе, еа днсв-
фль дн інімілє ноастре сентіменте де зи кълт (днкінърі)
морал, че пъстръм Домнвлів Vasile Lupu, фундаторъл
аchestеї мънъстірі мъріте. Дзпъ че ай днзестрато къ ма-
теріале авері днсемнате, іст Домн, днтръ ферічітъ ад-
черса амінте, іаі адааве ла 1644 о Академіе пентръ
дмвіцътъра національ а жнімій, ші о оспъціе пентръ съ-
рачі, ашезънд тоатъ а са фундаціе свят екстіреа пъ-
тернікъ а сънтеї, прін каре астъ фантъ ка ші нъмеліе
фундаторълі с'яй фъкът немврітоаре. Де ачеса, де треі
зіле се въдѣ пелерінажърі а жнілор че капътъ лъмінь,
ші а сърачілор карій чер пъне, дн евлавіе ші рехънощиць
прощернзи ла трептеле ачестеї сънтеї.

Ано-тімпнъ театрал, прекъм се аратъ, аре а фі ла ної
мънос дн дівертіменте (енгленцеле) де tot феліл. О фай-
моасъ артієтъ, Мадемоазела Софія Борер, кареа прін а
еі талент, ай днтрекът аний сеї, дзпъ че ай днкъннат
Паріевл ші мълте капіталі а Европе, аре днкърънд се
віе ші ла Іаші. Ної нз ам пъте маі віне а о анонса

La fete de la sainte Parasquevie, a été célébrée avant-
hier, dans l'ancienne église de Trois Saints, où ses reliques
se trouvent déposées. Cette so lennté, qui se renouvelle
chaque année, à pareil jour, est doublement sainte pour
les Moldaves, car, indépendamment de la dévotion, elle
inspire aussi dans les coeurs les sentiments du culte moral,
que nous consacrons au Prince Basile Loupo, fondateur de
ce couvent célèbre. Après l'avoir doté de fonds considé-
rables en biens, ce prince, de glorieuse mémoire, y attacha
l'Académie pour l'instruction de la jeunesse, un hospice
pour l'entretien des pauvres, et plaça sa fondation sous le
patronage sacré de la Sainte, en sorte que son œuvre devient
immortelle comme son nom. Aussi depuis trois jours
voit-on la jeunesse, qui en reçoit les lumières, et les pau-
vres qui en demandent du pain, en pèlerinages, prosternés
devant ce sanctuaire.

La saison théâtrale qui s'approche, promet d'être fertile
en amusements de toute espèce. Une célébrité musicale, Melle
Sophie Bohrer qui, par ses talents, a devancé son âge,
après avoir enchanté Paris et les différentes capitales de
l'Europe, est incessamment attendue dans notre ville. Nous
ne saurions mieux l'annoncer à nos lecteurs.

F E I L L E T O N.

СОФІА БОРЕР.

Ла чеа днтькъ концерт а Мадемоазелей Борер (зіче жър-
налъл де Одеса) ай фост пълні спектаторі; лвкър съпъ-
рътор де а фі зіс, дар вшор де а се лъмбрі: Пентръ къ
tot дн сара ачеса, трупа францезъ дн Іаші, репрезента-
дозъ фрмоасе піесе „Кънд атурсъ се дъче“, ші „Слрепага-
ръл де Паріс“; деспре айтъ парте пълнілъ де Одеса, дн
а са днсвши мълте концерти де дозъ-зъчъ де орі, ик
се днкредеа дн анонсвріле де *apicli* файтоші карій ші
вінъ де днарте ші де апроане. Мадемоазела Борер днесь
ва ерта пе пълнік. — Ної ерам пълні аскълтъторі, дар къ
тоцій не'ам електрізат; ші фіекаре днтре ної ай ешіт
дн іст днтькъ концерт къ дн сентімент де адміраре ка-
ре несмініт тревзее съ тълбзре ші съ атрагъ пе тоці кънос-
къторій ші дорігорі де мъзікъ а політіе ноастре, икмаі пъ-
цін, пе ачії къріозі, ба днкъ ші пе ачії непъсъторій — (де
съ поате съ се афле) дн матеріа мъзікалъ, днкът ла кон-
церти ал дойле ай фост маре дмвілзіре.

Тоці чиї маі воні аі постриї піаністій, чиї маі алеши мъзі-
канці, с'яй дніт днтръ де а лъзда ші а проклама тален-

SOPHIE BOHRER.

Au premier concert de Mlle Sophie Bohrer, (dit le journal d'Odessa) il y avait peu de monde; chose pénible à dire, mais facile à expliquer: car le même soir, la troupe française de Yassi, donnait deux jolies pièces „Quant l'amour s'en va“ et „Le gamin de Paris;“ — d'un autre côté, le public d'Odessa, en sa qualité de public vingt fois trompé, est devenu très défiant à l'endroit des renommées musicales qui, de loin lui arrivent.

Que Mlle Sophie Bohrer pardonne au public. — Nous étions peu d'auditeurs, mais nous avons tous été électrisés; et chacun de nous est sorti de ce premier concert avec un sentiment d'admiration qui devait infailliblement remuer et entraîner tout ce que notre ville renferme de connaisseurs, d'amateurs, de curieux, et même d'indifférents— (s'il en est)— en matière musicale. Aussi au second concert y avait-il foule.

Tous nos meilleurs pianistes, tous nos meilleurs musiciens d'Odessa, n'ont eu qu'une voix pour reconnaître et procla-



чесіторілор, деңкът фаньртшінділі, дн феілетоннл шостр, зи артікол трас дін жернамал де Одеса.

Ай сосіт дн капітала ноастръ къноскъта троіль: Арабі Марокані, каре ш'ај қышігат о адевъратъ челеўріта дн капіталіле Европеі ші маі алеc да Паріс дн аявл 1841, прін а лор жокзрі ші данцврі орігінале ші карактерістич ші прін а лор тэррі міннате де гівъчіе, де търіе ші де зшврінцъ, а къора амърните съ вор пыбліка дн афіш-ріле лор.

Дескідерек Театрлі Национал съ ва фаче фъръ смінтеаль Дымінікъ дн 19 Октомвріе. Еар театрл Францез съ ва ұнчепе къ ачеле шесь ұнтық репрезентаций че ай съ ұнайтезъ абонаментъл. Репертоіл Францез съ ва пыбліка къ чел ұнты афіш де Марци.

ЦАРА РОМЪНЕАСКЪ.

Bectitopisla Rotzneesk къпрінде ұрмътоареле:

Даңпъ ұнцеленерек че әншіне ам лзат де релеле обічесірі ші зшврінца міндеі Архімандрітлі Давід че се афла Егзмен ла Мънъстіреа Ржнкътовл дін ңүдецл Машчелз.

Възънд къ нымітлі из нымай из есте вредник а пирта сложка ші карактервл де Егзмен, даңпъ към требінца ші вана қазвінцъ чере, чі әнкъ поате адъче ші вътъмаре со-щіетъцей.

M. C. Domnă aй порончіт а се депърта ачел Архімандріт дін Егзменіа ныміті мънъстірі ші а се мърцині ла мънъстіреа Ноіана-Мървлі, пындыссе съйт де апроапе прівігер а қазвіославі старіц ал ачел мънъстірі, пънь кънд прін лініще ші әндеплініреа әндаторілор скіміе сале ва да довезі де әндраптаре.

Газета *Cemî-Offîcial* ұнціїндеаузъ къ ла прілежкъл кемърій дн постэрі де міністрі а Д. Логофецілор К. Корнескъ, К. Херескъ ші К. Філіпескъ ші а мэтърій дн віацъ а Д. Ворн. Стефан Бъльчеанъ, фъкъндыссе вакансіе әнтримъдзлірле Генераличей Адънърі, дн ұрмареа үні оғіс, с'ај адънат дн 5 Окт. корпъл алегъторій дн сала Мітрополіе үнде, съп презіденциа Преосфінцітлі Мітрополіт Неофіт, с'ај алеc къ чеа маі маре лініще дін воері патръ депътаций де әнтримъл клас, Д.Л. М. Логофеці Емануїл Флорескъ, Беїзаде Скарлат Гіка, Ага Йоан Росет ші Ворн. Н. Манз.

лзл чел міннат а Мадемоазелей Борер, діші әнтрэ аста н'ај фъкът алта деңкът съ әнтримъеаскъ ңүдеката файмослові майстръ Берліо!

Че се атінде де ноі, карій скріем ачесте ръндарі, челе че ам сіміт, из сраj нымай пъльчере, че мірапе, о ръніре, ән ентесіасмъ.

Нічі одатъ ла Одеса н'ам аззіт зи артіст де о асемене гівъчіе. Нічі одінеаръ из ам сіміт зи асемене контраст маі сіміттор әнтрэ прівіреа че се әнфъцша окілор нострі ші перфекціїле неростіте але ачестій екsecюції мъреце, әнфокате, ші үнс-орі фулцертоаре че ловеа аззл ностр.

Ведені, шезънд ла піано, о персоанъ жынъ де 17 ай, фраңдъ, делікатъ; зи канкъ къ пър въклыт, о окіре віе ші дәлчес, мъні де копіл. — „Поате-съ? — зічі дн гънд; аскълпі, үні реції сұлареа; къчі де съйт мъна чеа копілъреаскъ ръсар фортані, кънтече черешкі, ші үнс-орі кеар асалтыл үнтімірреан де тоате інструментеле орхестре. Атвичч әнзъдар қазір а черчета фъптіріреа чеса манінъ а-челор дозъ мічі мъні маціче; мішкарае лор есте атът де некрекзт үшоаръ къ, үнс-орі, нічі се маі въдѣ; ші се паръ әнвълдіт де зи ноір; — ноіръ әнфокат ші містеріосъ, де үнде пірчеде зи новою де ноте, къ түнетеле ші фулцеріле сале, чел үраган де армоніе че се нымеще мъзіка лзл *Liszt*, — кънд апоі, де одатъ, артиста астынъръ астъ фортынъ, мънеле сале де ноі се въдѣ, позіция еї се

communiquant dans notre feuilleton l'article ci-dessous, tiré du Journal d'Odessa.

Il vient d'arriver dans notre Capitale la fameuse troupe des Arabes Marocains, qui s'est acquis, une véritable célébrité dans les diverses capitales de l'Europe, et notamment à Paris en l'année 1841, par leurs jeux et leurs danses originales et caractéristiques et par des tours étonnantes de souplesse, de force et d'agilité dont les détails seront publiés successivement dans les affiches spéciales.

L'ouverture du théâtre moldave aura lieu inmanquablement dimanche le 19 Octobre, Mardi le 21 du courant commenceront les six premières représentations françaises, qui doivent prééclater l'abonnement. Le répertoire français sera distribué avec la première affiche de Mardi.

НОВІТАДЕ ДИНАФАРЪ.

ПРЫСІА.

М. С. Речеле Пресіе, даңпъ че дн къльторіа са де ла Венеціа спре періле сале де ла Рін, ай фъкът о візітъ Речеле Баваріеі дн Мінхен, ла 20 Сентемвріе дімінеацъ ай сосіт ла Кобленц, үнде ай цініт о парадъ асъпра троепор че се афла адънате аколо. Апоі а доа зі ай пірчес спре а візіта ші алте політі де пе Рін.

ГРЕЧІА.

Камера депътацилор ай пріміт дн сеанца са дін 26 Сентемвріе дн үнанімітате ұрмътоареа адресъ құтъръ Речеле: „Сіре! Ал доіле період леңіслатів се ұнчепе; репресентанциі переі адънацъ дн ңүрлі Маестыцеі Воастре дн дреалтъ әмпрезін къ Вой ұрғычуні құтъръ Атот-пітернікъл, үнде ақынторыл сең дамнезеск. — Әнкредінцаі де ревл че піттеа еші дін о трість незніре каре с'ај іскат дн ачест тімп ші ай фост фъкът съ фіе де неапърат о вокаціе құтъръ цеаръ, репресентанциі ачестеіа дай деплінъ дрептате ғевернілі М. Воастре. Націа, дорітоаре фінд а пастра лівертъціле сале, авънд әнгріжіре пентръ әнтревінцареа регзілать а дрептэрілор сале констітюціонале, ай қазвінцъ әндаръ грэзтьціле че әнфъцшеазъ аплекаціа прерогатівілор короней. — Мъсірлі лзате де ғеверніл Речелі дн нефінца камереі пентръ пъстрареа регзілө пъвліч ші пентръ ғърніціа інтереселор фіскълій, ай қыпътат апроваціа ші конфъттіреа націеі. — Гречіа есте дн-

мер le merveilleux talent de Mlle Sophie Bohrer. — En cela du reste, ils n'ont fait que confirmer le jugement d'un maître-juge, — M. Berlioz.

Quant à nous qui écrivons ces lignes, ce que nous avons éprouvé, ce n'était pas seulement du plaisir, c'était de l'étonnement, c'était du transport, c'était de l'enthousiasme.

Jamais à Odessa nous n'avions entendu un artiste de cette force. Jamais nous n'avions été saisis d'un contraste plus frappant entre le simple aspect qui s'offrait à nos yeux et les magnificences infinies de cette exécution large, chaleureuse, et, par moment, foudroyante qui éclatait à nos oreilles.

Vous voyez, assise au piano, une jeune personne, frèle, délicate, une tête aux cheveux bouclés, un regard vif et doux, des mains d'enfant. — „Est-il possible?“ pensez-vous en vous-même; et vous écoutez et vous retenez votre souffle; car sous ces mains d'enfant il y a des orages, il y a des chants célestes, quelquefois même l'élan simultané de toutes les voix d'un orchestre. Envain alors cherchez-vous à suivre le prodigieux travail de ces deux petites mains magiques; leur mouvement est d'une si incroyable agilité que, dans certains moments, on ne les voit plus: elles s'enveloppent comme d'un nuage; — nuage ardent et mystérieux, d'où jaitlit, dans un déluge de notes, avec ses roulements et ses éclairs, cet ouragan d'harmonie qui s'appelle la musique de Liszt. — Puis, tout à coup, l'artiste apaise cette tempête,

кредінцатъ, Сіре, къ тот че аѣ фѣкѣт гѣвернѣл М. Воастре, спре а адѣче юмпакареа дїференциѣ дїнтра ел къ о пѣтере вечінь, аѣ фост потрівіт вреднічіє націонале. Целоась фїнд пентрѣ оноареа са, нѣ се юдоеще къ, мѣлцемітъ юнцелепчунеї Рецелѣ, ачеастъ юмпакаре ва фі ю армоніе къ дорінціле перей. — Амбазнѣтъціреа сїстімблѣ фїнанциар, скоплѣ неконтенітелор сїргїнці а гѣвернѣлѣ М. Воастре, ва фі обїектѣламънзитеї ноастре лѣтърѣ амінте. Тоате проектеле де леї, каре, фѣрь а пыне позъ поваръ агрїклтреї, негоцлѣ ші плѣтреї, вор цінті а юндемьна мїжлоаче пентрѣ мѣлцеміреа рекламаційор леїгїте, пентрѣ пѣстрареа невѣтъматъ а оноареї ші а кредитѣлѣ статѣлѣ, се вор лза ю серіоась черчетаре; орі че пропизнere къ цінтиреа де а аїнциде ла зи аша скопдоріт, поате фі сїгъръ де а къпъта юнквїнцаре ші конфїптѣреа ноастръ. — Мѣлцемінд юнгрижіреї ламінате а М. Воастре, камера рекъноаше тревїнца неапъратъ че аѣ фост де а юндестѣла юнтра челе маї греле юмпредїръ претенциїле репетате але зиѣ пѣтерѣ, каре аѣ артат вїнечачер Грециєї. — Фелюріtele проекте де леї, пе каре гѣвернѣл Рецелѣ ва вої а пропизн санкціїнеї ноастре, се вор есаміна къ чеа маї маре атенцие. — Камера щіе маї наїнте де тоате кът де інтересант есте пентрѣ юнтемеереа інстїтїйор ноастре, ка вѣцѣл съ се дїскютезе маї наїнте де анъл пентрѣ каре есте хотъріт, дѣпъ към оръндеск ші прескїрїле констїтїції. — Аша, Сіре, лукрѣл нострѣ есте маре ші грѣї; дїссе юнтра юнкредере пе новіліле сентіменте, пе статорнічіле останелѣ а М. Воастре, пе сїпнериа ноастръ кътъ трон ші кътъ патріе, нѣ не юндоим, къ, къ аїнториулем черкїлѣ, вом ієвѣті а юнвїнде греїтъціле че не юнкнїнръ. — Фоарте юнтристаї пентрѣ моартеа неащентатъ а зиѣ варват юнсемнат, а зиѣ міністрѣ капавїт, а зиѣ четъцеан маре, сїмїм дешергѣл че аѣ ласат о асемене пердере. — Юнкредынде юн юнцелентеле хотърірі юнкеете де М. Воастрѣ ші кіемънд пе Атот-пѣтернїкл пентрѣ мънгїрѣа Рецелѣ, пѣстрим чеа маї маре юнкредїнцаре къ вом аїнциде рѣшіде ла цінта, ла каре мъна провіденциїе кондоче комзна ноастръ патріе.“

Ачеастъ адресъ с'аѣ юнфїющашат Рецелѣ ла 28 Септемвріе де кътъ о депїтацие а камареї юнтра аздїенцие соленель. Рецеле аѣ респїнс: „Домнїлор депїтаци! Къ віе мѣлцеміре прїмеск де ла репресентанцї церї юнкредереа сентіментелор нації; ачесте вор юнкраїа сїргїнцеле че сїкарїкъ гѣвернѣл мѣї юн вїнеле патріе. Мъ вїкѣр къ дїсесвїре пентрѣ знанімітатеа че аѣ домнїт юн камаръ ла

фаче еар лїнъ, ші фїсіономіа са чеа експресівъ, се пре-
фаче юн домнїтоаре, плькѣтъ а се ведеа, пентрѣ къ юнс-
фль юнкредере. — Атэнчї с'ар зіче къ вѣї о інспіратъ,
о Сїбіль.

Лъздат фіе нїмеле Мадемоазелей Борер. — Еа юнтра-
неше де одать тоате юнсшїрїле че юнфїющаша зъ вїнъ
пїаністъ де рангъл юнтьї. Нїчї къ се поате а се коїпа маї
вїне Лїст, Шопен ші маї алес Бетофон. Ачесте треї кон-
церте аѣ фост треї-трїзмїзръ.

Пїеселе лїї Лїст, нї аѣ ведерат талентъл Мадемоазелей
Борер, пїеселе челе маї фїгътоаре ші искїрїнсе де юнць-
лес юн ачеса че се атїнде де механісм; Маззрчеле лїї
Шопен, юнчеса че есте маї елегант, маї кокет ші гра-
цїос, — апої соната лїї Бетофон, юн ачеса че есте маї
дїос, маї юналт, маї постїк ші маї мърець.

Д. Борер, пїрінтеле артїстей, есте деасемене зи вїолон
прїецвїт, дїн схоала чеа веке; тоцї ъл азд къ пльчере;
дар дѣпъ че се юнкес концертъл, каар ачї карї аѣ аплаз-
дат пе пїрінтеле, нѡшї адѣк амінте де кът де фїе-са.

ЦЪНТЕРІМѢЛ.

Кътъ ашезъмінтеле вїнеч-фїкътоаре се адаог ла ной юн

вотареа адресеї; ачеаста промітѣ юн нїнгіндрѣ юнтемеереа вїнѣ оръндїл, ші рекомендеа зъ юн афаръ пе Гречія стї-
меї попоарелор. — Камера, еспрїмънд а са дїрере пен-
трѣ моартеа презїдентълї де консїлї, Іоан Колетї, аѣ
дат дрептъл юненіт зиї маре четъцеан; мѣлцеміреа къ-
трѣ варвацї, карї сїкарїкъ вїаца лор сервїцїлор патріе,
онореа зъ тут-о-датъ атѣт пе ачеї че о сїмїсек, кът ші
пе ачеї че се фак вреднічї де дїнса.“

І ТАЛІА.

Рома аѣ фост юн 2 Октомвріе пїнъ де вїкѣріе; къчї а-
тїнчea с'аѣ пївлїкат регламентъл де Мїнїшїзм пентрѣ по-
лїтіа че венінъ (Рома) съв тїтлъ. „Мота пропрїз (хотьрїре
дїн а са вїнъ-воїнъ), а Свїнїсї Сале домнїлѣ нострѣ
Папа Піо ал IX, пентрѣ організареа сїатълѣ ші а сенатъ-
лѣ де Рома ші атрївїтїрїле сале.“ А доза зї, ла апїсъл
соарелї, авіе рѣснъ клопотъл де пе Капїтол, кънд тоате
кълє се юнвїръ, каселе се юнламінъръ. Пе ла 8 тоатъ
юнпопорареа к рїеа спре Квїрїнале, зиї сосі къшїрїде
дe торчї апїссе че юнкнїнрї челе 14 бандїре а кварт-
лїлор де Рома. Алте стеагїръ се пїртїл юнайтe юнподоб-
вїтe къ тїтлїрїле юнбазнѣтъцїрїлор хързїтe ші ачелор юн-
рїзїтe де Піо IX. Тоатъ юнпопорареа, пїнъ де вїкѣріе,
юнчепъ а стрїга вїват ші а бате юн палме, дїссе тоате
юрмаѣ къ чеа маї маре юнвїнъ ші фѣрь чеа маї мїкъ не-
рїндеаъ: аша прекъм кънд се арзїкъ о петрїчїкъ юн
апї, ші лчїбл eї чел лїн се юнкредеще де черкїрї мїкъ ші
тот спорїнд де маї марї, де асемене стрїгїрїле де вїкѣріе,
пїрчесъ де ла кентрѣ че се лъцеаѣ кътъ перїферіе. Атїнчe
се дескїсъ зиїлe челе марї а балконълѣ, каре се акопе-
рї къ коворїл чel рошъ ші ферестеле апартаментелор, при
каре авеа а трече домнїторїл вїсерїческ, юнчепрї пе
рїнд а се юнламіна. Вїкѣріа спореа дїн секїндъ юн се-
кїндъ, дар деодатъ се прїфѣкъ юн лїнїще єїнїцїтъ кънд
Піо, юнълїз гласъл спре а да вїнеквїнтареа. Ла юн-
кreerea ачестеї рїзї, тоатъ пїаца, при юнкреди венгале, се
юнламінъ де о лъкоаре рошъ. Ші дїпъ пїцїн Папа се
ретрасъ салютънд (херїтїсїнд) пе попор къ мїшкареа мън-
лор къ каре повъзюще пе мѣлцїме.

ФРАНЦІА.

Дѣка де Омал, Ценерал-гѣвернаторъл Алїеріеї аѣ пїр-
чес юн 27 Септемвріе де ла Сен-Клуд спре а мердє ла
поствл сеї юн Алїр. Дѣка де Омал ы варма къ амън-
дої фїї сеї юн лїна Ноемвріе. Ценералї коменданцї аї

ses mains reparaisse, sa pose redevient calme, et sa physionomie expressive prend un air de domination qui fait plaisir à voir, parce qu'on y croit. — On dirait alors une inspirée, une sibylle.

Honneur à Mlle Sophie Bohrer. — Toutes les qualités qui font une pianiste de premier ordre, elle les possède à la fois et au plus haut degré. Impossible de mieux rendre Liszt, Chopin et surtout Beethoven. Ces trois épreuves ont été trois triomphes.

En effet les morceaux de Liszt nous ont montré le talent de Mlle S. Bohrer, dans tout ce qu'il a de plus fougueux et de plus invraisemblable quant au mécanisme; — les mazourques de Chopin, dans ce qu'il a de plus élégant, de plus coquet et de plus gracieux, — la sonate de Beethoven enfin (quasi una fantasia) dans ce qu'il a de plus touchant de plus élevé, de plus poétique et de plus sublime.

M. Bohrer père est également un violon fort estimable, de l'ancienne école; on l'écoute avec plaisir; mais quand le concert est fini, ceux-là même qui ont applaudi le père, ne se souviennent plus que de la fille.

tot anъл кътѣ о нозъ юнбазнѣтъцїре, спїталвїрїле ші схоаліе
се юнмїлеск, дар о схоалъ практикъ, нѡмї пїцїн мънгїтїоаре
юн трайш ші дїпъ моарте, оръндїтъ де ашезъмінът, юнъ

челор треј дівізій але Аллеріє, Ламорієр, Шангарнієр ші Бедо се вор афла аднаці ла сосіреа са дн А.цір. — **Дн 29** Прінцзл аж сосіт ла Ліон зіде с'аж фінваркат пе зи вор де вапор спре а се коворі пе Рона ла Марсілія. Наїнте де пірчедереа са де аіче Дзка аж пріміт о адрес мінічіалітъєр політіє Гівіз, згіндзл пентръ нащерес філілі сеі кареле ш'аж лват тітлъ де ла ачест лок; ла каре Дзка аж респнис: „Сперезз къ дахъ фінл мей ва фі кіамат а клірономі зи німе файмос дн історіе, ва фаче ачеста потрівіт къ спірітъл веквлі ші къ кредитнца немър-цініть кътъръ житокміріле ліверале ші кътъръ серіоаселе інтересе а церей сале.“ — **Дн** кълъторія Дзкъ не лънгъ політія Роан, трісра са сінд ла зи deal аж калкат пе зи кълъторія че ласасе діліценцъл спре а мерце пе ціос ла deal. Прінцзл житрістат де асть ненорочіре се лнгіжі къ мілтъ комп'тіміре пентръ фіндріптареа ля.

Фервіреа чеа нъдшітъ че домніа декът-ва тімп дн Ліон аж дат оказіе съ ісвакнеаскъ дн зілеле де пе зрмъ а лънні Септембріе о револісіе каре девінісе аменінцетоаре маі къ сеамъ дн фовзргзл Кроа-Ріс, каре днсе н'аж авт зрмърі трісте.

Днішъ щіріле де ла Тлон п'ян дн 27 Септембріе флота францезъ се афла тот дн портъл де ла Неаполе. Се зіче къ міністръл де марінь прип о черкъларе ар фі оръндзіт тутрор коменданцілор де пе васеле де ресбою дн мареа Медітерань де а прівіге къ аспріме ка марінарі лор съ се ферааскъ де тоате мішкъріле політіе дн Італія, пентръ каре нічі офіцерій нічі солдації сеад матрозії съ ні фіе ла саці а мерце ла зскат.

Ksriepisll Frapcezg аж півлікат де кврънд о кореєнденіє дн Рома прип каре жінкълізъ пе Іеззіці къ ар ста фоарте мілт контрапії реформелор че воєще Пана а фаче. Ченералл Іеззіцілор Падре Роотаан аж афлат де квінцъ

ABIZ.

ІЗЛІС ХЕРЦОГ, фъкътор де страе бървъті, аре чінте а жінкъніца къ дні квартира де маі наїнте аж мітат ателіа са дн каселе челе н'я а **Д. Логоф. Дімітре Кантакузіно (Пашкан)** Фацъ'н фачъ къ магазіеа **Д.Д. Фраці Богуш**.

Къ іст прілеж жінкъніца зъ къ ел аж къпътат о квлецере, днішъ чеа маі н'я модъ, де поставхрі ші стофе пентръ страе, панталоне ші жіле.

ні с'аж жінкъніца, ші аста н'ямаі дн прецидєціле зиє пірці а фіндорорърі. Ачест ашезъмънт есте зи *цінтеріт півлік*, оръндзіт де Регл. Органіка о мъсвръ санітаръ дар ші рекламат де о цінтеріе релігіоась ші мораль, фоарте легатъ къ вісеріка. **Дн** тоате зілеле ал англія зіде пе-трече ла ной омвл, кеар чел маі п'язітор де бнн орън-дзеаль? **Дн** вісерікъ спре аскілтареа С. Літгрій, де зіде съ гръбеще а жінтра **Дн** гріжеле лъмей ші дн хаосъл тревілор, акась, зіде пре лънгъ мънгъєреа фаміліе, ъл жінкъніръ нівоіле че жісвіш маі къ саамъ ш'аж зразіт, ла театръ ші преімблъръ зіде кавтъ, прекъм се зіче, а зчіде тімпл, некъщігънд дн ачесте алта декът о скртаре а къї віцеі сале! Дар окії ші квітъл ностръ ні се пот паще пе огорзл чел мънос, зіде авем а ні ръпоса днішъ кълъто-рі ачестеі віеці останітіаре! пе міі де мормінте, жінтр'ні чекр жінтр'ні, ші атът де десе-орі де лакрімі здате, чіне поате п'яші **Дн** гре сле фъръ а сімі зи фіор де сентімент віне-фъкъторі?

Цінтерімл есте жінкъніца чеа маі п'ярнанътіаре пентръ повъзхреа трачлі! аколо аж ацунс ріпіторіл къ тоате а сале опінителе, ші о мънъ де църнъ ч'ел акопере, і есте де ацунс. — Аічі ачела че німік н'ял мілцъміа дн віацъ, аж ні се тънгзеще деші н'аре німікъ. Аіче амві-осъл; кърса из ацуніца нічі о нълціме, лъміа т'єра фінгзость, мормінтель єї есте аж ацунс де ларг. Къ зі-квінте фіс-каре върстъ ші старе афль дн цінтерімл зи ефат, о лекіціе, зи фідеміз фолосіторі дн віацъ ші мън-тіторі днішъ моарте. Де ачееа попоареле античес, дар ші

а півліка де асемене о лънгъ скрісоаре дн контра ачелор жінкъніца.

Фостъл редактор ал жірналлі *Epoch*, Д. Гарніе де Ка-саніак, аж сосіт ла Рома. Се спінне къ ел ар фі жінсър-чінат де губерніл францезъ ка съ жінкъніца дн Рома зи жірнал францезъ, каре ва пірта німеле: *Le Courier de Rome* ші каре ва еші жінкъна дать ла 10 Октомврі.

Камера комерціаль дн Марсілія аж жінкъніца къ ла Лівorno с'аж сійт термінліл карантіній пентръ васеле че він дн мареа Азо-фліліде ла 7 ла 14 зіле, фінд къ дн мілт пінктрі але ачеі мърі с'аж івіт холера.

АМЕРИКА.

Америка Централъ. Нохатеа чеа маі імпортанть че аж веніт дн асть парте, есте о жінтріт протестаціе че с'аж дат дн контра окніціе Мексіканілії прін стателе зінте де ла Норд. Презідентъл статуллі **Хондірас** ші доі учен-ралл дн Гватемала аж кіамат пе локвіторій ачестор репуб-лічі сійт арме ші іа жінкъніца де а мерце дн ачіторіял Мексіканілії спре а се лънта пентръ неатъриара національ а ачестіт стат.

AVIS.

Jules Herzog, tailleur pour les hommes, a l'honneur d'informer qu'il vient de transferer son atelier, dans la maison, nouvellement bâtie, de M. le Log Démètre Cantacuzène (Pachkan) vis-à-vis le magasin de MM. les Frères-Boguch.

A cette occasion il recommande un choix, d'après la dernier gout, de draps et d'étoffes pour habits, pantalons et gilets.

ANZEIGE.

Julius Herzog, Männer Schneider, zeigt hiermit ergebenist an, daß er seine Werkstatt aus dem bisherigen Local in das neu gebaute Haus des Herrn Logoth. Démètre Cantacuzène (Paszkan) vis-à-vis der Handlung der Hrrn Gebrüder Bogusz, übertragen hat.

Bei dieser Gelegenheit empfiehlt er zugleich seine schöne Auswahl neuester Rock-, Hosen- und Westen-Stoffe.

челе модерне, аж консінціт марі соме жінтріт фачереса ші жін-дзодіреа цінтерімрілор. Італія маі алес се деосевеце прін асемене ашеземінте мъреце, каре ле німеле Самро Санто (огорзл с'єніт), зіде сів зімра арборілор де піні ші кіпарошъ, се жініль монументе мъреце, ші мор-мінте модесте, дн цінерл къора ачай ръмаші а фаміліе калтівіеа зіде лакрімі, де діюшіе ші де жінкъніца. О візітъ зіні асемене цінтерімл, о прівіре че дещеантъ рефлексіе асупра зиє лъмі трекъте, зіде авем а ні дяче, есте ачеа маі віе ші маі ріторікоась жінкъніца пентръ омвл.

БІБЛІОГРАФІЕ.

КІРНЕРІА РОМЪНІ

iii агел де

АНДЕ СЕКСЕ

Карі къ зел ші талент де нох аж жінчепт а се півліка ла Букрещіде редакторзл лор **Д. Еліад**, се афль дн іаші ла **Д.Д. Фраці Н. ші Хр. Георгії** дн а лор магазіе, лънгъ поарта Мітрополії, зіде се прімеше ші абонаментл ачестор фой.